



Distr.
GENERAL
A/37/678
29 November 1982
ARABIC
ORIGINAL : SPANISH



الأمم المتحدة
الجمعية العامة

الدورة السابعة والثلاثون
البند ٣٢ من جدول الأعمال

مسألة ناميبيا

رسالة مؤرخة في ٢٤ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٢، موجهة
الى الأمين العام من الممثل الدائم للأرجنتين للسدي
الأمم المتحدة

أتشرف بأن أرجو من سعادتك التفضل بتعميم الرسالة المرفقة الموجهة الى رئيس مجلس الأمم
المتحدة لناميبيا والمؤرخة في ١٩ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٢، بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية
العامة تحت البند ٣٢ من جدول الأعمال.

(توقيع) كارلوس مانيويل مونييس
السفير
الممثل الدائم

مرفق

رسالة مؤرخة في ١٩ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٢ ، موجهة الى رئيس مجلس
الأمم المتحدة لناميبيا من الممثل الدائم للأرجنتين لدى الأمم المتحدة

باسم حكومة الجمهورية الأرجنتينية أشرف بالاشارة الى البيانات المتعلقة ببلدي والتي أدلى بها أحد المشتركين في " الحلقة الدراسية المعنية بالموقف العسكري في ناميبيا وفيما يتصل بهـسا" (الوثيقة A/AG.131/L.268) والواردة في التقرير الذي اعتمده مجلس الادارة الموقر يوم الأربعاء الموافق . (تشرين الثاني / نوفمبر لتقدمه الى الجمعية العامة في دورتها الحالية السابعة عشرة والثلاثين .

وأود ، في هذا الصدد ، أن أعيد تأكيد ما أعربت عنه الحكومة الأرجنتينية في حينه والذي مفاده أنها ليست طرفا في معاهدة لجنوب الأطلسي . كما أنه يجد ربي أن أوكد أن تلك المعاهدة المزعومة ليست قائمة ، ومن ثم فان أية اشارة اليها هي مجرد ومحض اختلاق .

ومن ناحية أخرى ، أود أن أشير الى أنه لا يوجد أي نوع من التعاون العسكري أو العلاقات السياسية الوثيقة بين بلدي وجنوب افريقيا ، وأود أن أسجل أيضا أن الأرجنتين تحترم تماما جميع القرارات التي اعتمدها مجلس الأمن والجمعية العامة في هذا الشأن .

ولذا فان أي تعليق يدلى به على أساس تخمينات شخصية وإشارات غير دقيقة الى معلومات نشرت في مجلات ، بشأن تصريحات منسوبة الى مسؤولين عسكريين أرجنتينيين لا تعبر عن سياسة حكومة بلدي ، ويفتقر الى الجدية وحسن النية ولا يعتبر أحد مسؤولا عنه سوى الشخص الذي أبداه .

ومن ناحية أخرى ، فانه على الرغم من أنه لم يكن يليق بأي وفد أن يدلي في تلك المناسبة بأى تعليق على السياسة الخارجية لأية دولة من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة المذكورة في تلك الحلقة الدراسية فاني أود أن أذكر مرة أخرى أن شعب وحكومة الأرجنتين على اقتناع تام بأنه سيتحقق اقرار السلم والعدل في الجنوب الافريقي عند ما تتمكن ناميبيا من ممارسة حقها في تقرير المصير الوطني والاستقلال الوطني بشكل حقيقي مع المحافظة على سلامتها الإقليمية ، دون قيد أو شرط ، وفقا لقرار مجلس الأمن ٤٣٥ (١٩٧٨) وحد تحقيق الازالة النهائية لنظام الفصل العنصري ، الذي هو وصمة وعار على ضمير العالم المعاصر الحريص على السلم والعدل والتنمية .

وقد أعرب مؤخرا بوضوح عن موقف بلدي هذا في البيان المشترك الذي أصدرته حكومة الجمهورية الأرجنتينية وبعثة مجلس الأمم المتحدة لناميبيا في بيونس آيرس في ١٢ أيار / مايو ١٩٨١ ، وكذلك في الرسالة التي وجهها الى سعادتكم سعادة السيد وزير العلاقات الخارجية والعقائد الدينية فسي الأرجنتين ، في ٢٧ تشرين الأول / اكتوبر ١٩٨٢ ، بمناسبة الاحتفال بأسبوع التضامن مع شعب ناميبيا وحركة تحريره وهي المنظمة الشعبية لجنوب غرب افريقيا (سوابو) .

وان الجمهورية الأرجنتينية ، حسب تقليدها المتمثل في احترام قرارات الأمم المتحدة ، ستؤيد أي اجراء تتخذه منظمنا لزالة الاستعمار والتمييز العنصرى بجميع أشكالهما من العالم .
ونظرا لكل ما سبق وتأيدا للعمل الذى يقوم به مجلس الأمم المتحدة لناميبيا والذى ينم عن الشعور بالمسؤولية ، أرجو التفضل بادراج هذه الرسالة في التقرير الذى ستقدمه الهيئة المذكورة الى الجمعية العامة في دورتها السابعة والثلاثين أو ، اذا لم يمكن ذلك ، في التقرير السنوى ستقدمه الى الجمعية العامة في عام ١٩٨٣ .
وفي نفس الوقت ، أود أن أحيط سيادتكم علما بأن هذه البعثة الدبلوماسية سترجو تعميم مذكرة مماثلة بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة في هذا العام تحت البند ٣٢ المعنون " مسألة ناميبيا " .

وختاما أود أن أعرب عن أسف البعثة الأرجنتينية العميق لأن يستخدم مجلس الأمم المتحدة لناميبيا وسيلة لنشر بيانات كاذبة وغير دقيقة بشأن السياسة الخارجية لبلدى على أساس معلومات متحيزة ومفرضة صادرة عن شخص بصفة شخصية . وان الجمهورية الأرجنتينية كانت وستظل دائما على استعداد لتقديم أقصى تعاونها الى مجلس الادارة الموقر لتوضيح موقفها بشأن أي موقف جديد يمكن أن ينشأ في المستقبل مثل الموقف الراهن .
وأنتهز هذه الفرصة لأعرب لسعادتك عن فائق احترامي .

كارلوس مانيويل مونييسس
السفير
الممثل الدائم
